

SAFET TORCH

ATEX SAFETY MINI TORCH



STM-22

USER MANUAL



www.safetmade.com

CAUTION:

- Do not open this device in hazardous locations.
- Duracell, Varta, Energizer and GP can be used as a battery.
- Disposable battery life is affected by different battery brands, different ambient temperatures and different lighting modes. To reduce the RISK OF EXPLOSION do not mix new batteries with used batteries or mix different battery brands.
- Do not use damaged batteries. Replace damaged batteries before usage.
- Protect batteries from heat, intense sunlight, fire, water and moisture. If a battery is damaged, fluids can leak out. AVOID contact as this can lead to skin irritation and/or burns. If skin contact occurs, rinse thoroughly with water. If irritation persists, seek medical advice.
- Do not look directly to the light of LED and do not shine it into the other people eyes.
- This product has IP68 certificate. Use it carefully with manufacturer's instruction.
- Do not disassemble or attempt to modify the product, this will void the warranty and can impair the intrinsic safety and can be dangerous. Improper use or modification is not covered under warranty.
- All national and environmental regulations. In case of any problems with the unit, for spare parts, please contact the manufacturer.

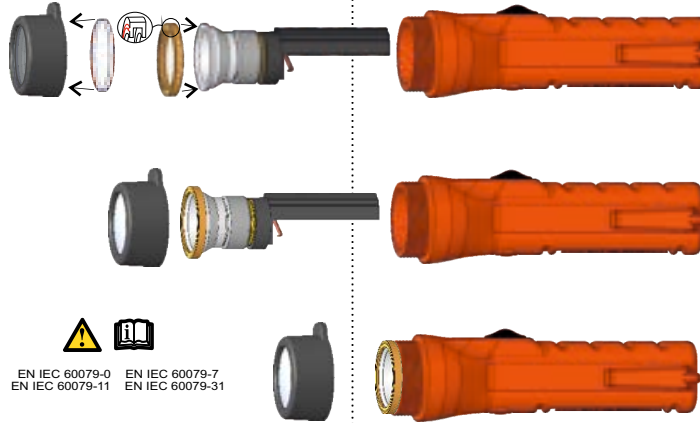
FEATURES:

- Secure screw-on battery compartment
- Power led with 110 lumen
- Intrinsically safe for use in hazardous locations
- With small size, easier to carry with your hand or pocket.
- Safety release valve for discharge pressure in flashlight.
- x3 1,5V battery for longer and brighter performance.
- IP68 dust and water resistance.
- Reed switch for safety switching.
- Corrosion resistant
- Ambient temperature -20 to +55 C

BATTERY REPLACEMENT:

- When the brightness is no longer satisfactory, the batteries should be replaced. It is strongly recommended that all three batteries are replaced together.
- Always replace batteries out of the hazardous area.
- Replace batteries as shown figure.

Rev. 11.02.2022/01

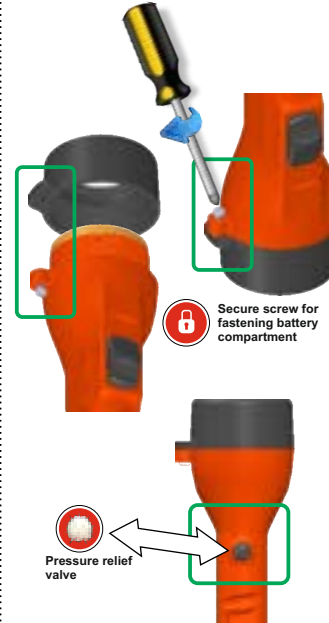


EN IEC 60079-0 EN IEC 60079-7
EN IEC 60079-11 EN IEC 60079-31

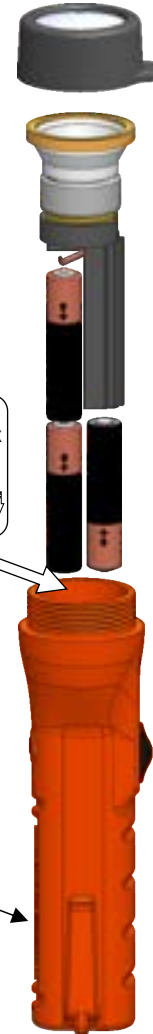
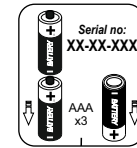
Model	STM-22
Certificate Number	IEP 22 ATEX 1034X
Code	II 1G Ex ia IIC T4 Ga II 1D Ex ia IIC T120°C Da, IP 68
Description	ATEX Safety Mini Torch
IP Code	IP68
Lens	Polycarbonate, Impact Resistant
Light's Type	High Power LED
LED's Output	110 Lm
LED's Life	50,000 hours
Power	Li03 Primary Cells, Alkaline AAA
Battery Rate	3 x 1,5v
Light's Duration	6,5 hours (continuous operation)
Weight:	66 g without batteries / 100 g with batt.
Dimensions:	145 x 45/45 mm
Storage temp. :	-30 °C ... +60 °C (without batteries)



Do not open in hazardous areas



Pressure relief valve



- 7 hours battery life
- Power Led
- Special Led Driver
- Do not open in hazardous areas
- Fire Retarder V 0
- Magnetic Reed Switch
- Ambient Temperature -20°C to +55 °C
- Explosion Project Equipment
- Corrosion Resistant
- Temperature Class T95
- Ingress Protection IP 68
- Dust Proof
- Shock Proof
- Secure screw for fastening battery compartment
- Pressure relief valve

SAFETMADE®
ATEX TORCH STM-22
MINI SIZE

MERİÇ MAH. 5748/6 SK NO:10
35090 Bornova / İZMİR TÜRKİYE
Phone +90 232 431 10 00 Fax +90 232 431 10 33
sales@safetbag.com www.safetmade.com



 (TR) ATEX SAFETORCH STM-22

DİKKAT:

- Cihazı tehlikeli alanlarda açmayınız.
- Batarya olarak Duracell, Varta, Energizer, GP kullanılabilir.

-Tek kullanımlık pil ömrü, farklı pil markalarından, farklı ortam sıcaklıklarından ve farklı aydınlatma modlarından etkilenir.

PATLAMA RİSKİNİ azaltmak için yeni pilleri kullanılmış pillere veya farklı pil markalarını karıştırmayın.

- Hasar görmüş batarya kullanmayınız. Kullanımdan önce hasar görmüş bataryayı değiştiriniz.
- Bataryayı ısı,güneş ışığı,ateş,su ve nemden koruyunuz.

-Eğer batarya zarar görmüş ise akışkanlar sızabilir. Cildiniz yanık ve aşınmaya uğrayabileceği için akışkanlarla temasından kaçınınız.Eğer temas etmiş iseniz, su ile derinizi iyice yıkayınız. Geçmemesi halinde tıbbi destek alınız.

-Fener ışığına doğrudan bakmayınız ve başkalarının gözüne tutmayınız.

-Bu ürün IP68 standartları gereğince yapılmıştır. Kullanılan kılavuzundaki yazar bilgiler doğrultusunda kullanınız.

-Ürünü sökmekten veya modifiye etmekten kaçınınız. Bu durum cihazı garanti kapsamından çıkardığı gibi güvenlik sorunlarına neden olabilir. Uyumsuz kullanımı veya modifikasyon garanti kapsamı dışındadır.

-Ürün hakkında sorun yaşamanız halinde lütfen üreticiyle irtibat haline geçiniz.

ÖZELLİKLER:

- Güvenli vidalı pil bölmesi
- 110 lümenlik güç ledi
- Patlayıcı ve tehlikeli ortamlarda kullanımı güvenli
- Küçük boyutu ve tasarımı sayesinde elde veya cepte taşımaya kolay
- Fener içindeki basıncı boşaltmak için güvenli tahliye
- Daha parlak ve daha uzun yanması için 1,5v x 3 adet batarya
- IP68 sertifikası ile suya ve toza karşı dayanıklı
- Güvenli anahtarlar için reed okuyucu
- Aşınmaya karşı dirençli
- Ortam sıcaklığı -20 to +55 C

BATARYA DEĞİŞİMİ

- Fener ışığı parlaklığı azaldığında bataryaların değişmesi gerekir.3 bataryasında birlikte değişimi şiddetle tavsiye edilir.
- Bataryaları her zaman patlayıcı ve tehlikeli ortamlardan uzakta değiştiriniz.
- Bataryaları figürde gösterilen şekle göre montajını sağlayınız.

 (IT) ATEX SAFETORCH STM-22

AVVERTIMENTO:

- Non aprire il dispositivo in ambienti pericolosi.
- Preferisci i marchi Duracell, Varta, Energizer, GP per la batteria.
- La durata utile delle batterie usa e getta può essere influenzata dal marchio, dalle diverse temperature ambientali e dalle diverse modalità di illuminazione.
- PER EVITARE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE quindi non mischiare batterie nuove con quelle vecchie, o batterie di marche diverse.
- Non utilizzare batterie danneggiate. Sostituire le batterie danneggiate prima dell'uso.
- Tenere le batterie lontano da fonti di calore, luce solare, fuoco, acqua e umidità.
- Se una batteria è danneggiata potrebbe perdere liquidi. Evitare il contatto con tali fluidi per evitare ustioni e sensibilizzazione della pelle. Se tali fluidi entrano in contatto con la pelle, usare abbondante acqua per lavare l'area di contatto. Rivolgersi al supporto medico se la sensibilizzazione persiste.
- Non guardare direttamente nella luce della torcia e non dirigere la luce della torcia direttamente negli occhi degli altri.

- Questo prodotto è fabbricato secondo gli standard IP68. Utilizzare secondo le istruzioni nel manuale.
- Evitare di smontare o modificare il prodotto. Ciò invaliderà la garanzia e potrebbe causare problemi di sicurezza. Sono esclusi dalla garanzia l'uso o la modifica non corretti del prodotto.
- In caso di problemi con il prodotto, contattare il produttore.

Caratteristiche:

- Sezione batteria con vite di sicurezza
- LED con potenza 110 lumen
- Sicuro da usare in ambienti esplosivi e pericolosi
- Facile da portare a mano o in tasca grazie alle sue dimensioni compatte e al suo design
- Evacuazione sicura per scaricare la pressione nella torcia
- Batteria 3 x 1,5 V per un'illuminazione più luminosa e più lunga
- Resistente all'acqua e alla polvere con certificazione IP68
- Lettore Reed per una chiave sicura
- Resistente all'abrasione
- Operabile a temperature da -20°C a +55°C

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Quando la torcia perde luminosità, le batterie devono essere sostituite. Si consiglia vivamente di sostituire tutte e 3 le batterie contemporaneamente.
- Fare attenzione a sostituire le batterie lontano da ambienti esplosivi e pericolosi.
- Garantire il posizionamento delle batterie secondo lo schema fornito.

 (RU) ATEX SAFETORCH STM-22

Внимание:

- Не открывайте устройство в опасных зонах.
- В качестве батареи рекомендуем использовать Duracell, Varta, Energizer или GP.
- Срок службы одноразовых батарей подвергается воздействию от разных марок батарей, разной температуры окружающей среды и разного освещения.
- Чтобы уменьшить РИСК ВЗРЫВА не заменяйте новые батареи использованными батарейками и не используйте другие марки батарей.
- Не используйте поврежденные батареи. Замените поврежденную батарею перед тем как использовать устройство.
- Храните батарею от прямого воздействия тепла и солнечного света. Избегайте воздействия влаги, воды и огня.
- Если батарея повреждена, жидкости могут вытекать. Избегайте контакта с жидкостями поскольку ваша кожа может быть сожжена. Если произошел контакт с кожей, тщательно промойте кожу водой. Если же ожоги не прошли, обратитесь за медицинской помощью.
- Не направляйте луч лазерного света на свои глаза и глаза других людей.
- Данный продукт выполнен в соответствии со стандартами IP68. Используйте это устройство согласно информации в руководстве пользователя.
- Не пытайтесь модифицировать или ремонтировать изделие. Данная ситуация снимает устройство с гарантии, а также может вызвать проблемы с безопасностью. Неправильное использование или модификация не покрываются гарантией.
- Если у вас возникли проблемы с устройством, пожалуйста,обратитесь к производителю.

Характеристики:

- Надежный завинчивающийся батарейный отсек.
- Светодиод мощностью 110 люмен.
- Безопасен для использования во взрывоопасных зонах.
- Благодаря небольшому размеру и дизайну его можно удобно держать в руке или легко носить в кармане.
- Предохранительный клапан сброса давления в фанаре.
- 1,5 В x 3 батареи для более яркого и длительного горения
- Защита от воды и пыли с IP68.
- Переключатель Геркон для безопасной эксплуатации.
- Защита от коррозии.
- Используйте устройство в температурном диапазоне от -20 до +55°С.

Замена батареек

- Когда яркость фонарика уменьшается,надо заменить батарею.Настоятельно рекомендуется менять 3 ,батарейки сразу.
- Всегда заменяйте батареи вне опасной зоны.
- Установите батарейки в соответствии с указанным рисунком.

(ARABIC) ATEX SAFETORCH STM-22

تنبيه:

- لا تتقوا الجهاز في مناطق خطرة.
- يمكنكم من حيث البطاريات استخدام دوراسيل، وفارتا، وإنرجيزر، وجي بي
- إن عمر بطارية للاستخدام مرة واحدة قد يتأثر من حيث ماركة بطاريات مختلفة، ومن حيث درجت حرارة بيئة مختلفة، ومن حيث أوضاع إضاءة مختلفة.
- لأجل التقليل من مخاطر الانفجار لا تخطأوا البطاريات الجديدة مع البطاريات المستعملة أو أنواع مختلفة من البطاريات.
- لا تستخدموا بطاريات تالفة. استبدلوا البطارية التالفة قبل الاستخدام.
- احفظوا البطارية من الحرارة وأشعة الشمس والنار والماء والرطوبة. إذا كانت البطارية قد لحقها الضرر فقد تتسرب السوائل.
- اجتنبوا من ملامسة السوائل حيث أن بشرتك قد تتعرض للاحتراق والتآكل. وإذا كنت قد لامستوها فاغسلوا بشركم بالماء جيذاً. واحصلوا على المساعدة الطبية في حالة عدم زوالها.
- لا تظنوا ميلارثة إلى ضوء المصباح اليدوي، ولا تسلطوا ضوءه على عيون الآخرين.
- تم تصنيع هذا المنتج وفقاً لمعايير IP68.
- استخدموه حسب المعلومات الواردة في دليل المستخدم.
- اجنبوا من فك المنتج أو القيام بتعديله.
- خرج قد التصرف الجهاز من نطاق الضمان كما يمكن أن يسبب لمشاكل أمنية. لا يغطي الضمان الاستخدام أو التعديل غير الملائم.
- يرجى الاتصال بالشركة المصنعة من فضلكم إذا واجهتم أية مشاكل حول المنتج.

الخصائص:

- قسم البطارية مع البرغي الأيمن
- الصمام التالي الباعث للضوء بسعة ١١٠ لومن
- آمن الاستخدام في البيئات المتفجرة والخطرة
- سهولة الحمل باليد أو في الجيب بفضل صغر الحجم والتصميم
- التخفية الأمنة لتخفيف الضغط داخل الفانوس
- ٣ بطاريات ١,٥ فولت لإضاءة أكثر إشراقاً وأطول مدة
- المقاومة ضد الماء والغبار مع شهادة IP68
- قارئ ريد من أجل التبديل الآمن
- المقاومة ضد التآكل
- درجة الحرارة البينية من -٢٠ إلى ٥٥+ درجة مئوية

تبديل البطارية

- عندما ينخفض سطوع المصباح، فقله لايد من تبديل البطاريات.
- ويوصى بتدئة تبديل البطاريات الثلاث معاً.
- قوموا بتبديل البطاريات بعيداً عن البيئة المتفجرة والخطيرة دانما.
- قوموا بتركيب البطاريات حسب الشكل الموضح في الصورة.

 (ES) ATEX SAFETORCH STM-22

ADVERTENCIA:

- No abra el dispositivo en entornos peligrosos.
- Prefiera las marcas Duracell, Varta, Energizer, GP para la batería.
- La vida útil de las baterías desechables puede verse afectada por la marca, las distintas temperaturas ambientales y los diferentes modos de iluminación.
- PARA EVITAR EL RIESGO DE EXPLOSIÓN, no mezcle baterías nuevas con viejas o baterías de diferentes marcas.
- No utilice pilas dañadas. Reemplace las baterías dañadas antes de su uso.
- Mantenga las baterías alejadas del calor, la luz solar, el fuego, el agua y la humedad.
- Si una batería se daña, puede perder líquidos. Evite el contacto con dichos fluidos para evitar quemaduras y sensibilización en la piel. Si dichos fluidos entran en contacto con la piel, use abundante agua para lavar el área de contacto. Remitir al soporte médico si persiste la sensibilización.
- No mire directamente a la luz de la linterna y no dirija la luz de la linterna directamente a los ojos de los demás.
- Este producto está fabricado según los estándares IP68. Utilizar de acuerdo con las instrucciones del manual.
- Evite desmontar o modificar el producto. Esto invalidará la garantía y podría ocasionar problemas de seguridad. Queda excluido de la garantía el uso incorrecto o la modificación del producto.
- Si experimenta algún problema con el producto, póngase en contacto con el fabricante..

Características:

- Sección de batería con tornillo de seguridad
- LED con 110 lúmenes de potencia
- Seguro de usar en entornos explosivos y peligrosos
- Fácil de llevar en la mano o en el bolsillo gracias a su tamaño y diseño compactos
- Evacuación segura para descargar la presión en la antorcha
- 3 pilas de 1,5 V para una iluminación más brillante y prolongada
- Resistente al agua y al polvo con certificación IP68
- Lector de láminas para telear con seguridad
- Resistente a la abrasión
- Operable entre temperaturas de -20°C a +55°C

CAMBIO DE BATERÍA

- Cuando la antorcha pierde brillo, se deben cambiar las baterías. Se recomienda enfáticamente reemplazar las 3 baterías a la vez.
- Tenga cuidado de reemplazar las baterías lejos de entornos explosivos y peligrosos.
- Asegúrese de colocar las baterías de acuerdo con el diagrama proporcionado.

 (CN) ATEX SAFETORCH STM-22

小心

不要在危险区域打开手电筒。

Duracell, Varta, Energizer, GP可用作电池。

不同的电池品牌、不同的环境温度和不同的照明模式会影响一次性电池的使用寿命。

为降低爆炸风险，请勿将新电池与旧电池或不同品牌的电池混合使用。

不要使用损坏的电池。使用前请更换损坏的电池。

保护电池免受高温、阳光、火灾、水和湿气的影

响。如果电池损坏，油液可能会泄漏。

避免接触液体，因为你的皮肤可能会被烧伤和腐蚀。

如果你接触到它，用水彻底清洗你的皮肤。

如果没有通过，请寻求医疗援助。

不要直视手电筒，也不要用手电筒照射他人的眼睛。

本产品按照IP68标准制造。

按照用户手册中的信息使用。

避免拆卸或修改产品。

这种情况可能会导致安全问题，并将设备从保修期中

删除。不当使用或修改不在保修范围内。

如果您对产品有任何问题，请联系制造商。

规格

-安全的入式电池仓

-110流明功率led

-在爆炸和危险环境中安全使用

-由于体积小，设计新颖，便于携带

-安全泄压为释放手电筒内的压力

-1.5v x 3电池，更亮，更持久

-防水防尘，IP68认证

-用于安全开关的黄片读卡器

-耐磨

-环境温度-20至+55摄氏度

电池更换

-当手电筒的亮度降低时，需要更换电池。

-强烈建议同时更换所有3个电池。

-务必在远离爆炸和危险环境的地方更换电池。

-确保按照图中所示的图组装电池。